

BRASSÓI LAPOK

P O L I T I K A I L A P .

Nyomda és kiadóhivatal

Brassó, Kapu-utca 60 szám. - Telefon szám 177.

ELŐFIZETÉSI DIJ

helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:
egész évre 20 k, fél évre 10 k, negyedévre 5 k.

Egyes szám ára 8 f., kapható:

a kiskönyvtárban, Gross G., Polanek F., és Friedmann F. üzletében.

Felolós szerkesztő:

Dr. VAINA GÁBOR, ügyvéd.

Szerkesztőség: Kapu-u. 60.

Értekezhetni:

d. e. 8-9 és d. u. 2-4 óráig.

Telefon szám 177.

HIRDETÉSI DIJ:

2 hasábos garandisor v. annak hely. 1-szeri hirdetésnél 21
3 hasábos garandisor 16 f. Nagyobb és többszöri hirde-
tésnél kedvezmény.

Nyilttér sora 30 f.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

A munka kezdete.

Brassó, szept. 18.

(M—d) Kormányunk, melynek tagjai a képviselőház parlamenti szünetjét sem fecsérelték el a közérdek rovására; zajtalanul, de annál alaposabban elkészültek a reájok a parlamenti munkából hármló feladatok előkészítésével.

A szakminiszterek nagy és fontos tanulmányutakat tettek az ország különböző vidékein, s mint szorgos méhek, tapasztalatokkal megrakódva tértek vissza abba a köpübe, a honnan a nemzeti jóllét mézcsöppjeit várja s kapja mindenki. A belügyminiszter pedig nagy munkát végzett a szakértők alapos hozzájárulásával segítettvén, s megindította az egész vonalon a közigazgatás államosításának óriási horderejű munkáját, melynek egyik alapköve testté vált a közigazgatási tanfolyamok fölállításával.

Ezek után is sok fontos ügy várt elintézésre, de a legfontosabb valamennyi közt az államháztartást érintő két törvényjavaslat: az október 10-én előterjesztendő költségvetés és a beruházási törvényja-

vaslat. Ez az utóbbi változást jelent a pénzügyek kezelése körül eddig követni szokott eljárásban. Eddig az volt a szokás, hogy a beruházásokat a költségvetésben irányozták elő. Most a kormány a fontosabb beruházásokat külön törvényjavaslatban foglalja össze s rajta lesz, hogy az országgyűléssel mielőbb letárgyalhassa. A nálunk szokásos eljárás szerint ugyanis az országgyűlés nagyon hosszadalmasan tárgyalta eddig a költségvetést. Az 1900-ra szóló költségvetés előterjesztése és megszavazása közt is p. o. teljes nyolcz hónap telte el. Ebből az a hátrány következett, hogy a kormány nem foghatott hozzá kellő időben a tervbe vett nagyobb közmunkákhoz. A most választott eljárási mód szerint a beruházásokról szóló törvényjavaslatot megszavazhatja az országgyűlés s még ujév előtt s a tavasz bealtával már hozzá lehet fogni a tervezett közmunkákhoz. Ezeknek száma igen jelentékeny. Nagy beruházásokra készül a közoktatásügyi, igazságügyi, kereskedelmi és földmívelési miniszter s e jelentékeny közmunkák most a pangó magánvállalkozás korszakában azért is fontosak, mert keresetet nyújtanak a vállalkozóknak és sok ezer munkásnak.

A munkának nemcsak kezdetére, hanem állandó jellegére valló, hogy különösen azok a szakminiszterek, a kiknek első sorban áll hivatásában gazdasági és ipari téren a föllendülést előmozdítani, szünidejük, jól kiérdemelt pihenésük napjait is munkára használták föl. Hegedüs messzemenő tanulmányokat tett az iparfejlesztés terén körutjaiban, s mostani párisi időzésében bizonyára nem a látni vágyás, hanem a tanulni vágyás vezette.

Darányi Ignác földmívelési miniszter is a közelebbi napokban az erdélyi részekben járt, megnézett több gazdasági telepet s egyszersmind a telepítési célokra vett földeket is megtekintette. A miniszter az utolsó hat hónap alatt összesen tizezer magyar holdat vásárolt össze, a miből néhány száz magyar család megélhet úgy, hogy ne kelljen az Erdélyből való kivándorlásra gondolnia, a mi sajnos, az utóbbi évtizedben nagyon sok erőteljes munkástól fosztotta meg hazánkat.

Ha hozzá vesszük, hogy a közeli időkben folynak le oly jelentős politikai nyilatkozatok, minők a Tisza Kálmán s

A „Brassói Lapok“ tárczája.

Egy korzikai bandita.

— A „Brassói Lapok“ tárczája. —

Irta: Gu de Maupassant.

Aitonánál az erdei út meredekebbé vált. Óriási piniák borultak fölénk, le egészen a sohajtozó tetőig s örökös bánat között susogtak; ket oldalai keskeny törzsei úgy emelkedtek a magasba, mint a tengernyi orgonasipok, s belőlük a szél egyhangu zenéje, úgy tetszett, a fa koronájában buzzog elő.

Három órai vándorlás után kitisztult a fatelepek zúr-zavara; jobbra-balra himbálódott egy hatalmas pinia, melynek csúcsai végtelen ernyő gyanánt feszítették ki setét zöld lombjukat s csakhamar elértük az erdő szélét, néhány száz lépésnyire a bevágástól, mely a vad Niolavölgybe vezet.

A két magasba szökellő dombon, mely azt a helyet uralta, néhány idomtalan, régi fa emelkedett ég felé, mintegy előhírnöke a rá következő lombzúgásnak. Mikor

visszafordultunk, magunk előtt láttuk a kiterjedt erdőt.

Tovább haladtunk s tíz perc múlva elértük a keskeny ösvényt. Egy bámulatosan érdekes táj tarult fel előttünk. Az újabb erdő megett látszott egy völgy, olyan formán, hogy hozzá hasonlót még nem láttam; egy kőpuszta, tíz kilométernyi szélességben, ötezer méter magasságú hegyek által körülfogva, sehol egy csöpp szántás vagy fa. Ez volt a Niola-völgy, a korzikai szabadság hazája, a legyőzhetetlen sziklavidék, a honnan még egy világhódító se pusztította ki a hegyi népet.

— Ide menekülnek összes banditáink, jegyezte meg a kalauzom.

Rövid idő múlva ott bolyongtunk a vadregényes hegyi kohó lábánál. Sehol egy domboeska, vagy növény, csupán gránit, a meddig a szem ellátott, egy csillogó gránitpuszta, melyet a nap úgy fűtött, mint valami kemenczét. Ugy tetszett, mintha egyenesen köedények fölött lebegett volna. Ha az ember a hegyi oromra nézett, csaknem megvakultan, elkábultan kellett meg-

állania. Lejebb a gránitnak vakító, barna színe volt s lábaink alatt pedig szétmálottnak, darabosnak látszott; szikrázó porban mentünk. Tőlünk jobbra, hosszú, kigyózó ágyában egy igénytelen patak vonaglott. Mintegy kábultan imbolygott az ember e lebegő parázs alatt, e fénytengerben a meztelen, égő, száraz vad erdőn át, melyet a sistergő erdei patak kettélát-szott választani; mert a patak szinte képtelen volt, hogy ezt a sziklát megnedvesítse, el volt veszte ebben az olvasztó kemenczében, mely vadul magába szitta azt, a nélkül, hogy csak valamiképp is átszivódott volna rajta, a nélkül, hogy felfrissült volna . . .

Tőlünk jobbra hirtelen feltűnt egy kis fakereszt, mely egy kőhalmazon állt. Ott megöltek valakit.

— Meséljen hát valamit a maguk haramiáiról, — kértem kísérőmet.

— A leghiresebbikét magam is ismertem; — büszkélkedett ő; — a rettenetes Santa Lucia volt; majd elmesélem a történetét.

(Vége köv.)

gróf Apponyi beszámolója, örömmel konstatalhatjuk, hogy benne vagyunk a nem annyira lázas, mint alaposan mindent megfontoló, s jóllétet teremtő munkában.

Belföld.

Brassó, szept. 18.

Tisza Kálmán beszámoló beszéde e hónap 20-án lesz a nagyvárad kereskedelmi csarnokban.

Miskolczon a megyeház diszes termében mintegy 400 kereskedő jelenlétében nyílt meg vasárnap a III. országos kereskedelmi kongresszus, amely iránt ország-szerte nagy érdeklődés mutatkozott.

Balázsfalván, a görög katolikus érsekség színhelyén, legközelebb értekezlet lesz a görög-katolikus papok kongruája dolgában.

A főváros függetlenségi polgárai Kossuth Lajos születése napja alkalmából vasárnap matinét rendeztek a Vigadó nagytermében.

Külföld.

Brassó, szept. 18.

A király tegnap a paslói hadgyakorlatokról visszatért Schönnbrunba.

A bolgár szobránje szeptember 20-án (6-naptár szerint) rendkívüli ülésre jön össze s ez alkalommal Ivancsov miniszterelnök kijelentést fog tenni, hogy a román közvélemény teljesen meg legyen elégedve.

Albert szász herezeg kocsiját Pilnitzben elragadták a lovak s a herezeg oly szerencsétlenül esett ki a kocsiból, hogy rövid idő múlva meghalt. Holttestét tegnap reggel Drezdába szállították.

Német világ Magyarországon.

Brassó, szept. 18.

Ezen czim alatt a „Budapesti Hirlap” ma érkezett száma az alábbi vezércikket hozza:

Hol van Kronstadt? Bezirks-Hauptmannschaft Senftenbergben, Csehországban, a sziléziai határ közelében. Hol van Bistritz? Egy van Teschen mellett osztrák Sziléziában, a másik Walachisch-Meserich mellett, Morvaországban, a harmadik Neuhaus mellett Csehországban. Hol van Herrmannstadt? Azt nem tudom; Herrmannsburg van Hannoverben, Herrmannsdorf van Szászországban, Herrmannsbud, Herrmannsfeld, Herrmannsthal, Herrmannsgrün, Herrmannstein, Herrmannsruh, mindenféle Herrmann találtatik Németországban, de magyar Herrmann csak egy van: Herman Ottó.

Valamint Ofen-Pesth nincs a világon, habár a bécsi németek elhatározták, hogy Budapestnek ez legyen a neve, mi erről hivatalos tudomást nem veszünk. Szintugy lehetetlen elismernünk, hogy Brassó nem Brassó, Besztercze nem Besztercze és Nagy-Szeben nem Nagy-Szeben. A szászok, ha tetszik, elkeresztelhetik városaikat Berlinnek, Hamburgnak, Wiennek germán érzelmeik és magyar hazafiatlanságuk nagyobb föltüntetésére, de míg Magyarország áll és állni fog, mindaddig hivatalos neve, egyedüli hivatalos neve Brassónak Brassó, Besz-

terezének Besztercze, Nagy-Szebennek Nagy-Szeben marad.

A zöld szászok és a többi magyarfalók és hontagadók, a kik most egymásután határozatokat hoznak, hogy városaiknak német nevét használják hivatalosnak, fejtegetőre állhatnak, a törvényt még sem fogják legyőzni. A mely törvény így szól — szentesítést nyert 1898. évi február hó 15-én — a községi és helynevekről:

„1. §. Minden községnek csak egy hivatalos neve lehet.

2. §. Több elnevezéssel bíró községek hivatalos nevének a kijelölése, . . . a magyar királyi belügyminiszter hatáskörébe tartozik.

5. §. Állami, törvényhatósági és községi, valamint egyéb hivatalos iratokban, községi pecséteken, bélyegzőkön és jelzőtáblákon, továbbá az állam, a törvényhatóságok és községek közvetlen rendelkezése alatt levő intézetek és üzemek ügykezelésében, a nyilvánossági joggal bíró iskolákban használt iskolakönyvekben és térképeken, azok nyomtatványain, végül a közjegyzői iratokban — tekintet nélkül arra, hogy a felsorolt iratok, iskolakönyvek, pecsétek, bélyegzők stb az állam hivatalos nyelvén, vagy más nyelven vannak kizárólag a község hivatalos neve használandó.”

Es e törvény nem csupán a belügyminiszter, de az egész minisztérium végrehajtására bizatott.

E szerint Brassó, Nagy-Szeben és Besztercze városok képviselő-testületeinek határozata, mely szerint hivatalosan is Kronstadt, Herrmannstadt és Bistritz legyen az ő nevük, az országos törvénybe ütközik, tehát semmis s a belügyminiszter által meg is semmisítendő. Mert a felelős minisztérium a törvények tiszteletben tartásáról és végrehajtásáról gondoskodni köteles.

Biztosra vesszük, hogy Széll Kálmán a törvénynek érvényt fog szerezni. Bánffy Dezső néhány évvel ezelőtt Besztercze városának rendeletet küldött, mely szerint még kihágási ügyekben is a jegyzőkönyvet magyarul kell fölvenni s utódja ezt a rendelkezést nem fogja meghazudtolni. Biztosra vesszük, hogy Moór Gyula luteránus főesperes és Zakariás János dr. ügyvéd, brassói városi képviselők főlebbezése a brassói bizottság elkeresztelő határozata ellen nem lesz sikertelen. Ez a határozat legföljebb indítvány vagy javaslat jellegével bírhat, mert a névváltoztatás joga a belügyminiszternek van föntartva. Föltehető-e, hogy ez a magyar állam területén német hivatalos nevet adjon valamely városnak, a mikor jó régi magyar neve van. A főlebbezők utalnak is arra, hogy a Brassó név régibb a Kronstadt elnevezésnél. De Szeben is régibb, mint Herrmannsstadt, mert még római eredetű.

Abban is igazuk van a főlebbezőknek, hogy már az 1868. évi XLIV. t.-cz. 1. §.-a kimondja, hogy az állam nyelve a magyar, a mivel a brassói gyakorlat homlekegyenest ellenkezik. E városban magyar ember alig végezheti dolgát a hatóságokkal a maga és az állam nyelvén. Szinte hihetetlen állapotok uralkodnak e nagy és fontos városban, országunk területén. Erről a következő tudósítást veszünk:

Brassó városának közgyűléséről két nyelven vesznek föl jegyzőkönyvet: német és román nyelven. Magyar nyelven egyálta-

lan nem. Mikor a közgyűlés magyar tagjai indítványt terjesztettek elő a magyar nyelvnek is jegyzőkönyvi nyelvvé való emelése végett, a szászok és románok egyszerűen leszavazták az indítványt, mind a mellett, hogy a képviselőnek törvénykövetelte egy ötöde az indítványra szavazott. De hát Brassóban a községi törvényben megszabott maximális kétszáz képviselőn felül is vannak képviselők, számszerint tizenkilenczen.

Az 1879. t. cz. 40. §-a alapján, kihágási ügyekben a jegyzőkönyvet a Brassóhoz hasonló nemzetiségi vidékeken németül kell megszerkeszteni, de az ítélet magyar nyelven hozandó és hirdetendő ki. Brassóban a városi statutumokban meghatározott kihágások eseteiben németül veszik fel a jegyzőkönyvet s németül hozzák meg az ítéleteket is. Miért nem érvényes Brassóra is az, a mi Beszterczére? Hasonlóan visszás állapotot teremt az új bünvádi eljárásnak egy szakasza, melyben az a homályos szövegezés fordul elő, hogy a bűnygyben fölvevett jegyzőkönyv tartalmát az állam nyelvét nem értőkkel a saját anyanyelvükön kell közölni. Ebben egy szóval sincs megmondva, hogy tehát a jegyzőkönyv magyar nyelven veendő föl (más nem is magyarázható belőle) s ime, a brassói rendőrség, melynek a feje magyar ember, ezeket a jegyzőkönyveket is németül szerkeszti meg így követeli a városi statutum.

Tudvalevő, hogy a magyarországi ezredek parancsnokságai magyar hatóságokkal magyar nyelven tartoznak levelezni. Mégis Brassóban a katonai hatóság magyar átirataira a városi hatóságok németül válaszolnak.

De ez még nem elég. Az olvasó tudja, hogy a hatósághoz intézett bármely nyelvű beadványra a beadvány nyelvén adják meg a választ is, de Brassóban a törvényhatóság a városi hivataloknak magyarul ír le és e leiratokra németül válaszolnak. Hogy magyar anyanyelvű e az a tisztviselő vagy sem, azt nem kérdezik. A brassói főkapitány magyar ember, s tán nem is tud jól németül, de azért, például az alispán magyar nyelvű átiratára, bizony ő is csak németül felel. S ugyanez, a vármegyei főispán által kinevezett magyar főkapitány, ki tehát nem pusztán városi tisztviselő, hanem egyuttal állami funkcionárius is, saját közvetlen hatóságával, a polgármesterrel is, a ki épp úgy, mint az egész tanács — szász, németül köteles levelezni. Ekként aláztauk meg a hivatalos magyar államnyelv a város speciális nyelve előtt. Miután pedig a városi ügyvitel nyelve kizárólag a német, az összes hivatalos könyveket is németül vezetik, valamint a tisztviselők is németül teszik meg jelentéseiket. Ha már most a minisztérium megbízásából valamely tisztviselő lejön Brassóba az ügykezelés megvizsgálása végett, bekövetkezik az a képtelenség, hogy a magyar állami tisztviselőnek, a magyar kormány megbízottjának magyar területen, magyar állampolgárok munkájának felülvizsgálásánál kifogástalanul kell tudni — németül.

De vannak még súlyosabb természetű sérelmek is. Ilyen többek közt az, hogy az idegen államokba szállított magyarországi termékek származási bizonyítványát Brassóban a magyar rendőrkapitány németül kénytelen kiállítani. És ha a szállítás például Romániába történik, a

mi a közvetlen szomszédság következtében a leggyakoribb, ott ugyan nagyot nézhetnek, mikor a Magyarországból Romániába küldött áruk mellé nem magyar, még nem is román, hanem német származási bizonyítványt esatolnak. A legsúlyosabb sérelem azonban kétségtelenül az, hogy olyan közokiratok is, mint a minő az *illetőségi bizonyítvány, tehát a magyar állampolgári kötelek szankcionálása, továbbá az erkölcsi bizonyítvány* (ez utóbbi felek kívánságára), *németül állítatnak ki*. Ha mindezekhez még azt is hozzáteszszük, hogy a városi hatóságok legnagyobb része magyar feleknek, a törvény világos rendelkezése ellenére, német nyelvű megkereséseket, vagy elintéztést küld, nagyjában megrajzoltuk a magyar nyelv szomorú alárendeltségének képét nemzetiségi vidéken.

Ajánljuk e tudósítást kormányunk figyelmébe, valamennyi miniszterébe, mert mindenkinek vannak közegei Brassóban. A minisztertanácsnak kell foglalkoznia ezekkel az állapotokkal és gátat vetni a germanizációnak és a zöld szászok üzemeinek. Mert különben a három város példáját követi minden szász község, telelarmázzák újra Németországot s visszaélnék a magyar kormány engedékenységgel.

Sőt inkább köszönjük a brassaiaknak, hogy Luegert utánozták s ezzel a közfigyelmet magukra vonták, mert csak így lesz vége a türethetetlen és tarthatatlan állapotoknak.

HIREK.

Brassó, szept. 18.

— **Elemi iskolai tanulók száma.** A brassói állami elemi népiskolákba az 1900—901. tanévben beiratkozott: A belvárosi fiúiskolába 222; a leányiskolába 145; a bolonyai vegyes iskolába 150; az ó-brassói vegyes iskolába 80; a bolgárszegi vegyes iskolába 122 tanuló. Összesen: 796 tanuló.

— **A brassómegyei tanító-tanácsület választmánya** f. hó 21-én d. u. 3 órakor a szokott helyen ülést tart.

— **A közuti vasut új menetrendje,** a mely október hó 1-én lép életbe, lapunk mai számának 4-ik oldalán olvasható.

— **A városi zenekar** ezentúl csak hétfőn, pénteken d. u. 5 órakor, vasárnap d. e. 1/2 12 órakor játszik az alsó-sétatéren.

— **Honvéd önkéntesek vizsgálja.** A brassói 24. honvéd gyalogezred önkéntesinek tisztí vizsgálatai tegnap kezdődtek meg Kolozsvárt. A vizsgák pénteken érnek véget.

— **Erdőőri szakvizsga Brassóban.** Október hó 22-én erdőőri szakvizsga lesz Brassóban, a vármegye székházában. A vizsgára október 10-éig lehet jelentkezni.

— **Kiselejtezett iratok árverezése.** A brassói m. kir. pénzügyigazgatóság irataiból, és a brassói m. kir. dohányáruda kezelése alattiból kiselejtezett iratok, és pedig első iratai mintegy 50, — utolsó iratai mintegy 30 metermázsa, folyó évi okt. hó 2-án d. e. 8 órakor nyilvános árverezés útján legtöbbet ígérőnek elfognak adadni, a brassói m. kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében. Árverezni kívánók kötelesek az árverezés megkezdése előtt az árverező biztos kezébe bánatpénzül 20 koronát letenni. A legtöbbet ígérőnek fog a kiselejtezett papír eladadni, ki

ki köteles az árverező biztos kezébe a bánatpénz betudásával a vételért azonnal befizetni. Legtöbbet ígérő köteles az árverezés jóváhagyása után 8 nap alatt a megvett papirokat elszállítani, s ha nemtené az visszamarad a pénzügyigazgatóságnak s vásárlónak nincs többé semmi joga a papirokhoz, — s bánatpénzét elveszti. Azon árverezőknek, kiknek ajánlata el nem fogadtatik, bánatpénzük azonnal visszaadatik.

— **A nagyszebeni Tribuna bukása.** Dr. Ratiu nemsokára visszavonul végképen a politikai életből s Nagyszebenben az a hír van elterjedve, hogy a Tribuna december végével megszűnik tovább megjelenni és csak a Tribuna Poporului és a Foia Poporului maradnak még meg az 1881-iki program alapján. A nagyszebeni Tribuna már évek óta küzd anyagi bajokkal és az utóbbi időben valósággal csak vegetált.

— **A kereskedelmi és iparkamarai választások.** Minap a kereskedelmi és iparkamarák titkárainak a kereskedelemügyi miniszteriumban tartott anketjén egy fontos tárgy megvitatása lett idő híján elnapolva. A kamarai választások reformja ez, a melyről a titkárok szeptember 28-án tartják meg az értekezletet. A megvitatást Sztérynyi József miniszteri tanácsos fogja vezetni.

— **Görög-keleti román kongresszus.** Metianu nagyszebeni metropolita a görög-keleti egyházi kongresszust október 14-ére hívta egybe Nagyszebenbe.

— **Egy sorsüldözött atya** ez uton fordul mindazokhoz, kiknek a földi javakból — Isten és szorgalmuk által — annyi van, hogy egy — a jobb osztályhoz tartozó — tönkre ment kereskedőnek néhány forint kölcsönt adjanak. E pénzzel a jó szívu segélyezők egy öt-tagu családot az éhenhalástól mentenek meg. A kölcsön kapott összeget f. évi december 20-án mindenki visszakapja a legmelegebb köszönet mellett. Bizva a jótékony és áldozatkészség nemes szívu barátaiban, az emberi szeretet nevében i mélti kérését — egy sorsüldözött atya.

Nyilt-ter*)

Tekintetes Szerkesztőség!

Tíz napi külföldi távollétem ideje alatt a „Brassói Lapok“-nak 205. számában folyó 1900 évi szeptember hó 10-én Dr. Străvoiu és Dr. Popovici N. által tett nyilatkozat ugyancsak nevetséges; az illetők kijelentik, hogy a „Brassói Lapok“-nak 205. számában megjelent közleményben előadott tényállítás, nem felel meg a valóságnak, s azt képzeli, hogy ezen egyszerű tagadással megmentik a cliensüket.

Nem elég csak tagadni, tessenek hitelt érdemlő bizonyítékokkal bebizonyítani az ellenkezőket, ha képesek, mert én az állításaimat igazoló bizonyítékokat, a bíró bíróságnál már feladtam.

Kérdem most, a két híres dr. juris urakat, vajjon a nyilatkozatuk helyes és alapos lehet-e? Nem pirulnak, midőn egyszerűen azt merik állítani, hogy állításaim nem felelnek meg a valóságnak?! — Én is jogász vagyok, ámde szoktam mindig az igazat vallani, az igazságot táplálni s a finomságot ápolni; szoktam mindig a stoikusok főelveit szem előtt tartani és azokhoz alkalmazkodni.

Az illető két ur nem is tudhatja az

*) Ezen rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

ügynek tényállását, mert ők nem is voltak jelen az affair helyszínén; ők csak azt tudhatják, hogy Orghidant, a ki engem illetlen kifejezésekkel megtámadott, kérdőre vontam; nem kérhettem azonban tőle lovagias fegyveres elégtételt, azért nem, mert pozitív tudomásom lévén arról, hogy az illető támadó Romániában, mint volt állami hivatalnok, oly cselekményt követett el, mely kizárja a lehetőséget tőle lovagias elégtételt kérni, miért is a bíró bírósághoz fordultam jogorvoslatot keresni.

Az illetők hivatkoztak megbizottaim igazságszeretetére s most legyenek megnyugodva, mert ezek a tényállást nyíltan kimondották.

Ő tőlem nem kért és nem is kérhetett elégtételt s így részemről nem is volt mit megtagadni, de ha kért is volna, akkor is visszautasítottam volna, mert én csak annak szoktam lovagias elégtételt adni, ki erre érdemes s nem kérek olyanoktól, akikről tudom, hogy arra nem képesek.

Megjegyzem, hogy a kérdéses incidensnek, mint titkos tényezői, más egyének is szerepelnek, a kiknek neveit lojalitásból elhallgatom, sajnálom azonban az ily embereket, a kik ily ügyekben, mint intrigánsok szerepelnek s oly annyira megleledkeznek magukról.

Egy mivel ember senkit sem támad, a ki pedig mégis támad, az a szó szoros értelmében véve nem lehet mivel; egy miveletlen és különböző durva tulajdonságokkal megáldott egyénnel azonban kár fáradni.

Sajnálattal kellett észrevennem, hogy egy akut betegség uralkodik bizonyos fiatalok közt, a kik komoly foglalkozás hiányában krakélereskednek, zavarják a közrendet és magukról meg is feledkezvén, még közbotránynak is adnak alkalmat; — ilyen egyénektől a nagy társadalom ugyancsak sokat nem várhat.

A híres görögök és rómaiak, a legnagyobb hősök voltak, ugy irodalom, művészet, mint viadalok terén is, de náluk a párviadal nem a miveltek és előkelőknek, hanem a venalis gladiatoroknak, az elhagyott raboknak és a bűnösöknek dolga volt.

Nincs időm ezen hosszadalmas téma fejtegetéseibe bocsátkozni, sem pedig nem akarom a t. olvasókat ilyen localis dolgokkal fárasztani, hanem bezárom s csak „Goethe“ szavaira hivatkozom: „Senki se panaszkodjék a gyáva emberek fecsegéseiről, mert ezek predominálnak a világon“.

Dr. Manoiu.

Jó írással bíró leány üzletben alkalmazást nyer. Ajánlatok „144“ alatti a kiadóhivatalba kéretnek. 484 (1—.)

Előkelő élet biztosító intézet keres **agilis üzlet-szerzőket.**

Ajánlatok a kiadóhivatalba.

Rozsa-ter 5. sz. a. levő földszinti utcái lakás Szt.-Mihály naptól kiadó.

Bővebbet ugyanott az emeleten,

506 (1—3)

Brassó-Háromszéki h. é. Vasutak.
Brassó-Hosszúfalusi közúti vonal.

Induló vonatok menetrendje.

Érvényes: 1900. október hó 1-től.

Bertalan	3 ¹⁰		7 ³⁰	7 ⁴²	9 ⁰⁰	9 ⁰⁰	10 ²⁷	12 ⁰³	1 ¹⁷		5 ³⁵							6 ¹⁰	
Fótér			7 ³⁰	7 ⁴²	9 ⁰⁰	9 ⁰⁰	10 ²⁷	12 ⁰³	1 ¹⁷	2 ⁰⁰	2 ¹⁵	5 ²⁵	6 ⁰⁴	6 ¹⁰	7 ¹⁵	8 ²⁸	8 ⁴⁵	9 ¹⁵	6 ¹⁰
Sétatér	3 ³²	4 ³⁶	7 ³⁷	7 ⁴⁹	9 ⁰⁷	9 ¹⁷	10 ³²	12 ¹⁵	1 ⁴⁸	2 ⁰⁷	2 ⁵²	5 ³¹	6 ¹²	6 ²⁵	7 ²²	8 ³⁶	8 ⁵²	10 ⁰²	6 ³²
Brassó máv	3 ⁴³	4 ⁴⁷	7 ⁴⁸	8 ⁰⁰		9 ¹⁷	10 ⁴³	12 ²⁵	1 ⁵⁹		3 ⁰³	5 ⁴²	6 ¹²	6 ³⁶	7 ³³	8 ⁴⁷		10 ¹³	6 ⁴³
Hosszúfalú					10 ⁰³					3 ⁰³			7 ¹⁰				9 ⁵⁰		

Érkező vonatok menetrendje.

Hosszúfalú			6 ²³			10 ⁵⁵				3 ⁴³						7 ⁴⁰			
Brassó máv.	4 ¹⁵	5 ²⁰		8 ¹⁰	8 ³⁵	10 ⁰⁷	12 ⁰²	1 ³⁵	2 ²²		5 ⁰¹	6 ⁰⁰	6 ⁵⁵	7 ⁵⁰			9 ³²	10 ³⁰	7 ⁰²
Sétatér	4 ²⁶	5 ³¹	7 ¹⁸	8 ²⁰	8 ⁴⁶	10 ¹⁷	11 ⁵⁰	1 ⁴⁶	2 ³³	4 ⁴¹	5 ¹⁶	6 ¹¹	7 ⁰⁵	8 ⁰¹	8 ³⁵	9 ⁴³	10 ⁴¹		7 ¹³
Fótér			7 ²⁵	8 ²⁶	8 ⁵³	10 ²²	11 ⁵⁷	1 ⁵³	2 ⁴⁰	4 ⁴⁸	5 ²¹	6 ¹⁷	7 ¹¹	8 ⁰⁸	8 ⁴¹	9 ⁵⁰			
Bertalan		5 ⁵⁰		8 ⁴⁸			12 ⁴²			5 ¹⁸								11 ⁰⁰	7 ⁵⁵



Tisztelettel étresitem a n. é. közönséget, hogy Kolostor u. 28 sz. a. a templommal szemben

bécsi és párisi fűző különlegességek számára

műhelyt nyitottam, hol ajourbatist seintur- szoptató házi és kerékpár fűzőket nem különben testgyenesítőket minden formában mérték szerint készítek.

Szíves megrendeléseket kérve, maradok a n. é. közönség szolgálatára

Goldstein B.

Javításokat elfogadok.

(328)

Leszállított olcsó árak

mellett kaphatni havi részletfizetésre is, különféle első rangu gyártmányú varrógépek — mindenféle fa és vas butor, diványok, madracok, képek, tükrök és paplanok különféle vásznak, férfi öltönyök stb.

Szöllösy Zs.

456 (8—40) Brassó, Kapu-u. 52. sz. a.

9426/900 tan. sz.

Ajánlati hirdetés.

A városi képviselőtestület elhatározta a Brassó város tulajdonát képező, Bolgárszeg város-részben 679 h. sz. (podu-cre-tului 103 sz.) alatt fekvő városi örlő malmot mint olyant felhagyni és azt a körülményekhez képest több évekre más ipari vállalat berendezésére bérbe adni.

Ezen bértárgy kedvelői sziveskedjenek ajánlataikat, amelyekben a feltételek részletesen felsorolandók, keddig folyó évi október hó 23-áig az alólirt városi tanácsnál benyújtani.

Brassó, 1900 évi szeptember hó 11-én.

512 (1—3). A városi tanács.

Brassói bank és raktárház

részvénytársaság.

Brasso, Hirscher-utca 2. (Gyümölessor sarkán) I. emelet

Takarékbetét: Betéteket egy koronától kezdve a legjobban kamatoztatunk.

Check-számla: Ajánljuk egy-egy Check (folyó) számla megnyitását könyveinkben, melyből összegeket 20.000 koronáig azonnal míg ennél nagyobbakat legfeljebb három nap előleges bejelentés után, fizetjük ki.

Értékpapír üzlet: Megbízásokat, érték papirok (részvények, záloglevelek, sorsjegyek) külföldi váltók, ércpénzekvételére és eladására, valamint a bank és raktárházüzlet szakmájába vágó mindennemű ügyletet, a legjutányosabb feltételek mellett teljesítjük

Érték papirok ellenőrzése: T. ügyfeleink kívánságára az összes sorsolás alá eső értékpapirok huzásait **díjmentesen** nyilvántartjuk

A Magyar Általános Hitelbankkal, Budapest, fennálló szoros összeköttetésünkkel fogva azon kellemes helyzetben vagyunk, hogy a t. ügyfeleinknek úgy a pénz, mint az áru-piacz felől mindenkor a legrészletesebb felvilágosításokkal szolgálhatunk.

15 8—100

Egy szép nagy üzlethelyiség

igen szép portállal Fekete-u. 65. sz. alatt, azonnal kiadó.

Miután közelében az igazságügyi palota épül, az üzlethelyiség igen alkalmas különféle vállalkozásokhoz.

Bővebbet Stehlik Viktor bérkereskedésében Kapu-utca 6. 499 (2—8)

Földszinti utcái lakás, 2 szoba, konyha és mellék helyiségek Szent-Mihály naptól Széles-patak 7. szám alatt kiadó.

251 (1—2).

Gaal Pal zenetanár

akár magán, akár csoport oktatásra elfogad még tanítványokat **zongora-, czimbalom-, ének- és zeneelméleti** szakból.

Bővebb felvilágosítás nyerhető lakásán **HOSSZU-U, 29 SZ. I. EM.** naponként: d. u. 4—5.

522 (1—3)